



VETERINARY HEALTH CERTIFICATE
EXPORT OF DAY OLD POULTS/HATCHING EGGS TO MEXICO/
CERTIFICADO ZOOSANITARIO
EXPORTACIÓN DE PAVIPOLLOS DE UN DÍA / HUEVOS PARA INCUBACIÓN A MÉXICO

EXPORTER/ PROPIETARIO: _____

ADDRESS/ DIRECCIÓN : _____

PREMISES OF ORIGIN/ PARVADA DE ORIGEN : _____

PORT OF DEPARTURE/ PUERTO DE SALIDA : _____

IMPORTER/ COMPRADOR: _____

ADDRESS/ DIRECCIÓN : _____

DESTINATION/ DESTINO : _____

I, the undersigned Official Veterinarian, duly authorized by the Government of Canada, hereby certify that, after due enquiry and to the best of my knowledge and belief, the day old poult/hatching eggs described below meet the following requirements:

El infrascrito, veterinario oficial debidamente autorizado por el Gobierno de Canadá, tras la debida investigación y según su leal saber y entender, certifica por el presente que los pavipollos de un día / huevos para incubación que se describen a continuación cumplen los siguientes requisitos:

1. The day old poult/hatching eggs originate from Canada.
Los pavipollos de un día / huevos para incubación son originarios de Canadá.
2. Canada is officially recognized to be free from velogenic Newcastle disease, fowl typhoid and pullorum disease.
Canadá está reconocido oficialmente como libre de la enfermedad de Newcastle velogénica, tifosis aviar y pulorosis.
3. That the parent birds of origin and the incubation facility are located in zones with no veterinary restrictions due to Avian influenza or epidemiological links to restricted premises.
Que las aves progenitoras de origen y la instalación de incubación se encuentran en zonas no sujetas a restricciones veterinarias debidas a la influenza aviar o sin relación epidemiológica con locales restringidos.
4. The flock of origin participates in the required programs under the legislative authority of the Health of Animals Act.
La parvada de origen participa en los programas exigidos en virtud de la autoridad legislativa de la Ley de salud de los animales.
5. The farm of origin is recognized by the CFIA as meeting the minimum biosecurity standards established under the "free farm" provision of the Mexican legislation (NOM-44).
La granja de origen está reconocida por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá como establecimiento que cumple los preceptos mínimos de bioseguridad establecidos en virtud de la disposición sobre "granja libre" de la legislación mexicana (NOM-44).
6. The flock from which the shipment originated has been subject to regular inspection by an Official Veterinarian of the Canadian Food Inspection Agency, and found to be free of evidence of infectious or contagious diseases, and, so far as can be determined, has not been exposed to such diseases.
La parvada de la cual procede la expedición ha sido objeto de inspección regular por parte de un veterinario oficial de la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá y se la y se le encontró libre de signos de enfermedades infecciosas o contagiosas y, según se puede determinar, no ha sido expuesta a tales enfermedades.
7. The day old poult/hatching eggs are sourced from a flock and incubation facility, which are located in zones with no restrictions due to Avian salmonellosis - *S. pullorum* and *S. gallinarum* and the absence of *S. enteritidis* and *S. typhimurium* has been confirmed.
*Los pavipollos de un día / huevos para incubación provienen de una parvada y establecimiento de incubación ubicadas en zonas sin restricciones por salmonelosis aviar (*S. pullorum*, *S. gallinarum*) y se ha confirmado la ausencia de *S. enteritidis* y de *S. typhimurium**

8. The parent birds of origin and incubation facility are free from all subtypes of Avian Influenza and are located in zones not known to be affected by Avian Influenza.
Las aves progenitoras de origen y el establecimiento de incubación están libres de todos los subtipos de influenza aviar y se encuentran en zonas que no suelen estar afectadas por la influenza aviar.
9. Vaccination against Avian Influenza is not practiced at the farm or flock of origin.
La vacuna contra la influenza aviar no se administra en la granja o parvada de origen.
10. The day old poults/hatching eggs originate from farms or flocks of origin in which at least 59 bird serological samples (randomly selected) were taken and tested negative for AI using the AGID method, the said sampling to be initiated 2-3 weeks before laying and continuing every three months thereafter obtaining negative results for all types of AI. Testing to be conducted in laboratories approved by the CFIA.
Los pavipollos de un día / huevos para incubación provienen de granjas o parvadas de origen en las cuales se tomó un mínimo de 59 muestras serológicas (seleccionadas al azar) y que dieron resultado negativo para influenza aviar utilizando el método AGID. Dicho muestreo se inició entre 2 y 3 semanas antes de la puesta de huevos y en lo sucesivo se continuó cada tres meses, con resultados negativos para todos los tipos de influenza aviar. Las pruebas se realizarán en laboratorios autorizados por la Agencia de Inspección Alimentaria de Canadá (AIAC).
11. The eggs from which the birds originate were disinfected at the farm of origin and during the process of incubation and packed in new cardboard boxes.
Los huevos de los que provienen las aves fueron desinfectados en la granja de origen y durante el proceso de incubación y fueron empacados en cajas nuevas de cartón.
12. In the case of day old birds, they have been clinically examined by a qualified poultry inspector prior to departure and found to be in good health without anomalies and found to be free of ectoparasites and pests.
En el caso de las aves de un día, un inspector idóneo de aves de corral las examinó clínicamente antes de la expedición y las encontró en buena salud, sin anomalías y libres de ectoparásitos y plagas.

*In the case of hatching eggs, they were properly disinfected immediately after collection.
En el caso de huevos para incubación, se los desinfectó en forma adecuada inmediatamente después de la recogida.*
13. The poults were packed in new clean containers and were transported in vehicles and/or containers washed and disinfected prior to the shipment.
Los pavipollos fueron embalados en contenedores nuevos y limpios y transportados en vehículos y/o contenedores lavados y desinfectados previamente al embarque.
14. The day old poults/hatching eggs were transported directly from the farm or incubator to their point of departure in the country of origin without passing through areas under restriction for AI.
Los pavipollos de un día / huevos para incubación fueron transportados directamente desde la granja o incubadora hasta su punto de partida en el país de origen, sin pasar por áreas restringidas por gripe aviar.
15. The poults were transported in containers or vehicles strapped/sealed from the farm or hatchery to the entrance site in Mexico.
Los pavipollos fueron transportados en contenedores o vehículos atados/sellados desde la explotación o el establecimiento de incubación hasta el sitio de entrada en México.

